crivit

FAHRRAD-SMARTPHONETASCHE / BIKE SMARTPHONE CASE / POCHETTE DE VÉLO POUR SMARTPHONE

(DE) (AT) (CH)
FAHRRAD-SMARTPHONETASCHE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)
BIKE SMARTPHONE CASE
Operation and safety notes

(FR) (BE)
POCHETTE DE VÉLO POUR SMARTPHONE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)
FIETS-SMARTPHONETAS
Bedienings- en veiligheidsinstructies

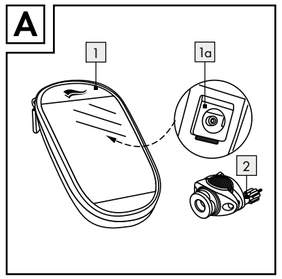
(PL)
POKROWIEC ROWEROWY NA SMARTFONA
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

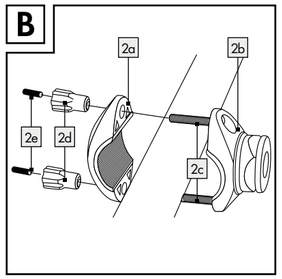
(CZ)
POUZDRO NA MOBILNÍ TELEFON
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

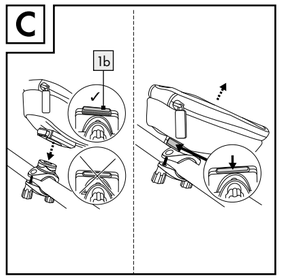
(SK)
CYKLOTAŠKA PRE SMARTFÓNY
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

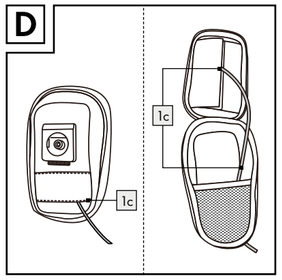
IAN 315392

(OS)









Fahrrad-Smartphonetasche

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die sichere Aufbewahrung eines Smartphones am Fahrrad vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Montage an Motorrädern, Motorrollern oder ähnlichen Fahrzeugen geeignet.

- Die Funktion des Fingerabdruck-Sensors ist nicht verfügbar.

Lieferumfang

1 Fahrrad-Smartphonetasche
1 Taschenhalterung
1 Gebrauchsanleitung

Teilebeschreibung

Smartphonetasche
1 Smartphonetasche
1a Adapter
1b Verriegelungstaste
1c Kabeldurchführung

Taschenhalterung
2a Lenkerhalterung
2b Lenkerhaltung mit Adapter
2c Befestigungsschrauben

2d Schraubkappen
2e Schutzkappen

Technische Daten

Lenkerhaltung:	Für Fahrradlenker mit Ø 16,5-35 mm
Maße Sichtfenster:	ca. 140 x 93 mm
Geeignet für:	z. B. iPhone 5 / 6 / 6+ / 6S / 6S+ / 7 / 7+ / 8 / 8+ / X / XR und Samsung Galaxy S4 / S5 / S6 / S7 / S8 / S9

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Telefonieren Sie nicht beim Fahrradfahren. Es beeinträchtigt die Aufmerksamkeit und ist gesetzlich verboten. Fahren Sie an den Straßenrand und stellen Sie Ihr Fahrrad ab, bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer beim Fahrradfahren. Es beeinträchtigt die Aufmerksamkeit und ist in einigen Ländern gesetzlich verboten.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Entnehmen Sie bei Nichtverwendung das Produkt vom Lenker.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die Verwendung des Produkts darf die Verkehrssicherheit des Fahrrads nicht beeinflussen:
  Keine Leuchten oder Reflektoren verdecken, keine Bowdenzüge einklemmen oder verknicken.
- Montieren oder demontieren Sie das Produkt nicht, wenn sich ein Smartphone darin befindet. Es könnte beschädigt werden.
- Produkt nicht bei Regen verwenden, da Wasser durch den Reißverschluss und das Sichtfenster eindringen kann.

Halterung montieren

- Entfernen Sie die Schutzkappen 2e von den Schrauben 2c.
- Lösen Sie die Schraubkappen 2d von den Schrauben 2c.

- Ziehen Sie beide Halterungshälften (2a), (2b) auseinander und legen Sie sie um die Lenkerstange (Abb. B).
- Setzen Sie die Schraubkappen 2d auf die Schrauben 2c und ziehen Sie die Schraubkappen 2d fest.
- Setzen Sie die Schutzkappen 2e wieder auf die Schrauben 2c, sollten sie aus den Schraubkappen 2d herausragen.

Smartphonetasche befestigen / abnehmen

- Stecken Sie die Smartphonetasche 1 mit der Verriegelungstaste 1b nach oben zeigend auf den Adapter der Lenkerhalterung 2b stecken, bis sie hörbar einrastet (Abb. C). Die Entriegelungstaste steht oben, wenn der Adapter eingerastet ist.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste 1b nach unten, um die Smartphonetasche 1 abzunehmen.

- Drehen Sie das Produkt nach rechts oder links, um Ihre Wunschposition einzustellen. In 90°-Schritten rastet die Position ein.

Kabeldurchführung

- Setzen Sie Ihr Smartphone in die Smartphonetasche 1 ein.
- Schließen Sie Ihr Ohrhörer-/Ladekabel an das Smartphone an.
- Führen Sie die Kabel durch die Kabeldurchführung 1c (Abb. D).

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

Lagerung

- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Bike Smartphone Case

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended to be used to store a smartphone safely while riding a bicycle. The product is for private use only. It is not suitable for use on motorbikes, scooters, or other vehicles.

- The finger print function is not available.

Scope of delivery

1 Smartphone pouch for a bicycle
1 Pouch holder
1 Instructions for use

Parts description

Smartphone pouch
1 Smartphone pouch
1a Adapter
1b Locking button
1c Cable bushing

Pouch holder
2a Handlebar holder
2b Handlebar holder with adapter
2c Fixing screws
2d Screw caps
2e Protective caps

Technical Data

Handlebar holder:	For bicycle handlebars with Ø 16.5-35 mm
Dimensions Viewing panel:	approx. 140 x 93 mm
Suitable for:	i.e. iPhone 5 / 6 / 6+ / 6S / 6S+ / 7 / 7+ / 8 / 8+ / X / XR and Samsung Galaxy S4 / S5 / S6 / S7 / S8 / S9

Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- **WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.
- **ATTENTION!** Not suitable for children under 36 months! Choking hazard due to small parts.
- Do not use the phone while you are riding your bicycle. This impairs your ability to react and is also illegal. Ride your bike on the edge of the road and park your bicycle before making or accepting a call.
- Do not use headphones while you are riding a bicycle. This impairs your ability to react and is also illegal in some countries.
- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.
- Remove the product from the handlebars when not in use.

- Check the product for damage before every use to ensure that it is secured correctly and for damage or wear and tear. Do not use the product if you see that it is damaged in any way.
- Using the product must not affect the bicycle in terms of road safety:
  It should not cover lights or reflectors,
  it should not clamp or kink Bowden cables.
- Do not attach or remove the product if a smartphone is in it. This could damage it.
- Do not use the product when it is raining as water could get in through the zip and viewing panel.

Attaching the pouch holder

- Remove the protective caps 2e from the screws 2c.
- Remove the screw caps 2d from the screws 2c.
- Pull apart both halves of the pouch holder (2a), (2b) and place them around the handlebars (Fig. B).

- Place the screw caps 2d on the screws 2c and screw the screw caps 2d tightly.
- Reapply the protective caps 2e on the screws 2c if the screws protrude from the screw caps 2d.

Attaching / removing the smartphone pouch

- Attach the smartphone pouch 1 with the locking button 1b facing upwards to the adapter of the handlebar holder 2b until it audibly clicks into place (Fig. C). The locking button will be on top when the adapter has clicked into place.
- Press the locking button 1b downwards to remove the smartphone pouch 1.
- Rotate the product to the right or the left to set it to the desired position. The product snaps into place at angles of 90°.

Cable bushing

- Place your smartphone in the smartphone pouch 1.
- Connect your earphone / charging cable to the smartphone.
- Guide the cable through the cable bushing 1c (Fig. D).

Cleaning and care

- Do not use harsh cleaning agents.
- Clean the product with a dry cloth.

Storage

- Always store the dry and clean product in a temperate room.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Pochette de vélo pour smartphone

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est conçu pour ranger en sécurité le smartphone sur le vélo. Le produit est destiné uniquement à un usage privé. Il n'est pas conçu pour être monté sur des motos, scooters ou véhicules similaires.

- La fonction du capteur à empreinte digitale n'est pas disponible.

Contenu de la livraison

1 pochette de vélo pour smartphone
1 support de pochette
1 mode d'emploi

Descriptif des pièces

Pochette pour smartphone
1 Pochette pour smartphone
1a Adaptateur
1b Bouton de verrouillage
1c Passage de câble

Support de pochette
2a Fixation du guidon
2b Support du guidon avec adaptateur
2c Vis de fixation

2d Bouchons de vis
2e Caches

Caractéristiques techniques

Fixation du guidon :	Pour les guidons de Ø 16,5-35 mm
Dimensions Fenêtre d'observation :	env. 140 x 93 mm
Compatible avec :	par exemple iPhone 5 / 6 / 6+ / 6S / 6S+ / 7 / 7+ / 8 / 8+ / X / XR et Samsung Galaxy S4 / S5 / S6 / S7 / S8 / S9

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES

UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie. Le produit n'est pas un jouet.
- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'asphyxie en raison des pièces de petite taille, susceptibles d'être avalées.
- Ne téléphonez pas en faisant du vélo. Cette attitude détourne votre attention, et est légalement interdite. Conduisez au bord de la route, et garez votre vélo avant de passer ou de prendre un appel.
- Ne pas utiliser de casque lorsque vous faites du vélo. Cette attitude détourne votre attention, et est légalement interdite dans plusieurs Länder.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.
- En cas de non-utilisation du produit, le détacher du vélo.
- Vérifiez le bon maintien du produit avant chaque utilisation, et repérez toute trace de dommage ou d'usure. Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- L'utilisation du produit ne doit pas influencer la sécurité routière du vélo :
  Ne pas recouvrir de phare ou de réflecteur,
  ne pas coincer ou plier de câble Bowden.
- Ne pas monter ou démonter le produit, lorsqu'un smartphone y est placé. Cela pourrait l'endommager.
- Ne pas utiliser le produit par temps de pluie, car de l'eau risque de s'infiltrer dans la fermeture zippée et la fenêtre d'observation.

Montage du support

- Retirez les caches 2e des vis 2c.
- Desserrez les bouchons de vis 2d des vis 2c.
- Séparez les deux moitiés de la fixation (2a), (2b), et les placer autour de la tige du guidon (ill. B).
- Placez les bouchons de vis 2d sur les vis 2c, et serrez les bouchons de vis 2d.
- Replacez les caches 2e sur les vis 2c ; ils doivent dépasser des bouchons de vis 2d.

Fixer / retirer la pochette pour smartphone

- Enfichez la pochette pour smartphone 1 sur l'adaptateur de la fixation de guidon 2b, avec le bouton de verrouillage 1b orienté vers le haut, jusqu'à l'enclencher de façon audible (ill. C). Le bouton de verrouillage est orienté vers le haut, lorsque l'adaptateur est enclenché.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage 1b vers le bas, afin de retirer la pochette de smartphone 1.
- Faites pivoter le produit vers la droite ou vers la gauche, afin de régler la position souhaitée. La position s'enclenche par palier de 90°.

Passage de câble

- Placez votre smartphone dans la pochette 1.
- Branchez vos écouteurs / votre câble de charge au smartphone.
- Passez le câble dans le passage de câble 1c (ill. D).

Nettoyage et entretien

- Ne pas utiliser de détergents agressifs.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Rangement

- Rangez toujours le produit sec et propre dans une pièce tempérée.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Fiets-smartphonetas

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct gebruik

Het product is bedoeld voor het veilige bewaren van een smartphone op de fiets. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het is niet geschikt voor de montage op motorfietsen, brommers of vergelijkbare voertuigen.

- De functie van de vingerafdruksensor is niet beschikbaar.

Omvang van de levering

1 smartphone voor op de fiets
1 tashouder
1 gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de onderdelen

Smartphonetas
1 smartphonetas
1a adapter
1b vergrendelingstoets
1c kabelvoering

Tashouder
2a stuurhouder
2b stuurhouder met adapter
2c bevestigingsschroeven

2d schroefkappen
2e beschermkappen

Technische gegevens

Stuurhouder:	voor fietssturen met Ø 16,5-35 mm
Afmetingen Kijkvenster:	ca. 140 x 93 mm
Geschikt voor:	bijv. iPhone 5 / 6 / 6+ / 6S / 6S+ / 7 / 7+ / 8 / 8+ / X / XR en Samsung Galaxy S4 / S5 / S6 / S7 / S8 / S9

Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.
- **ATTENTIE!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden! Verstikkingsgevaar vanwege inslikbare kleine onderdelen.
- Bel niet tijdens het fietsen. Het beïnvloedt de oplettendheid en is wettelijk verboden. Fiets naar de zijkant van de weg en zet uw fiets neer, voordat u een telefoongesprek begint of aanneemt.
- Gebruik tijdens het fietsen geen koptelefoon. Het beïnvloedt de oplettendheid en is in enkele landen wettelijk verboden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.
- Haal het product van het stuur, als u het niet gebruikt.
- Controleer het product voor elk gebruik op stevige fixatie en op beschadigingen of slijtage. Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Het gebruik van het product mag de verkeersveiligheid van de fiets niet beïnvloeden:
  Dek geen lichten of reflectors af,
  klem of verbuig geen bowdenkabels.
- Monteer of demonteer het product niet als er zich een smartphone in bevindt. Het zou beschadigd kunnen raken.
- Gebruik het product niet bij regen, omdat water door de ritssluing en het kijkvenster kan binnendringen.

Houder monteren

- Verwijder de beschermkappen 2e van de schroeven 2c.
- Draai de schroefkappen 2d los van de schroeven 2c.
- Trek beide helften van de houder (2a), (2b) uit elkaar en plaats ze om het fietsstuur (afb. B).
- Plaats de schroefkappen 2d op de schroeven 2c en draai de schroefkappen 2d vast.
- Plaats de beschermkappen 2e weer op de schroeven 2c, als deze uit de schroefkappen 2d steken.

Smartphonetas bevestigen / verwijderen

- Plaats de smartphonetas 1 met de vergrendelingstoets 1b naar boven op de adapter van de stuurhouder 2b, totdat deze hoorbaar vastklikt (afb. C). De vergrendelingstoets bevindt zich aan de bovenzijde, als de adapter is vastgeklikt.
- Druk de vergrendelingstoets 1b naar onder om de smartphonetas 1 te kunnen verwijderen.
- Draai het product naar rechts of links om uw gewenste positie in te stellen. In stappen van 90° klikt de positie vast.

Kabelvoering

- Plaats uw smartphone in de smartphonetas 1.
- Sluit de koptelefoon-/laadkabel op de smartphone aan.
- Leid de kabel door de kabelvoering 1c (afb. D).

NL/BE

Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Reinig het product met een droge doek.

Bewaren

- Bewaar het product steeds op kamertemperatuur in een droge, schone ruimte.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

NL/BE

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

NL/BE

Pokrowiec rowerowy na smartfona

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do bezpiecznego przechowywania smartfona na rowerze. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Nie nadaje się do montażu na motorach, skuterach i podobnych pojazdach.

- Funkcja czujnika odcisków palców nie jest dostępna.

Zawartość

1 Torba rowerowa na smartfon
1 Uchwyt torby
1 Instrukcja obsługi

Opis części

Torba rowerowa na smartfon

1 Torba rowerowa na smartfon
1a Adapter
1b Przycisk blokady
1c Przepust kablowy

Uchwyt torby

2a Uchwyt na kierownicę
2b Uchwyt na kierownicę z adapterem
2c Śruby mocujące
2d Osłony na śruby
2e Osłony ochronne

Dane techniczne

Uchwyt na kierownicę:	Na kierownicę rowerową Ø 16,5-35 mm
Wymiary Okienko:	ok. 140 x 93 mm
Nadaje się do:	np. iPhone 5/6/6+/6S/6S+/7/7+/8/8+/X/XR i Samsung Galaxy S4/S5/S6/S7/S8/S9

PL

Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!**
  W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.
- **UWAGA!** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy! Ryzyko uduszenia ze względu na małe, łatwe do połknięcia części.

PL

- Nie należy rozmawiać przez telefon podczas jazdy. Ograniczta to uwagę i jest zabronione przez prawo. Przed wykonaniem lub odebraniem połączenia należy zjechać na pobocze i odstawić rower.
- Nie używać słuchawek podczas jazdy na rowerze. Ogranicza to uwagę i w niektórych krajach jest zabronione przez prawo.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.
- W przypdku nieużywania zdjąć produkt z kierownicy.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt jest zamocowany i pod kątek uszkodzeń lub zużycia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.
- Użycie produktu nie może mieć wpływu na bezpieczeństwo roweru w ruchu drogowym:
  nie zakrywać lamp ani reflektorów,
  nie przyciskać ani nie zginać bowdenów.
- Nie montować ani nie demontować poduktu, kiedy znajduje się w nim smartfon. Może dojść do uszkodzenia.

PL

- Nie używać produktu w czasie deszczu, ponieważ woda może wniknąć przez zamek błyskawiczny i okienko.

Montaż uchwytu

- Zdjąć osłony ochronne 2e ze śrub 2c.
- Odkręcić osłony na śruby 2d ze śrub 2c.
- Odłączyć od siebie dwie połowy uchwytu (2a, 2b) i założyć je na drążek kierownicy (rys. B).
- Założyć osłony na śruby 2d na śruby 2c i mocno przykręcić osłony 2d.
- Ponownie założyć osłony ochronne 2e na śruby 2c, nie powinny wystawać z osłon na śruby 2d.

PL

Mocowanie / Zdejmowanie torby na smartfon

- Założyć torbę na smartfon 1 z przyciskim blokady 1b skierowanym w górę na adapter uchwytu na kierownicę 2b tak, aby się słyszalnie zatrzasnęła (rys. C). Przycisk blokady jest u góry, jeśli adapter zatrzasnął się.
- Wcisnąć przycisk blokady 1b w dół, aby zdjąć torbę na smartfon 1.
- Przekręcić produkt w prawo lub w lewo, aby ustawić wybraną pozycję. Pozycja zatrzaskuje się w etapach co 90°.

Przepust kablowy

- Włożyć smartfon do torby na smartfon 1.
- Podłączyć kabel słuchawek/ładowania do smartfona.
- Przeprowadzić kabel przez przepust kablowy 1c (rys. D).

PL

Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy używać żrących środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.

Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać zawsze w stanie suchym i czystym, w pomieszczeniu o stałej temperaturze.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

PL

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

PL

Pouzdro na mobilní telefon

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen na bezpečné připevnění Smartphonu na jízdním kole. Výrobek je výlučně určen pro soukromé použití. Není vhodný k montáži na motocykly, skútry nebo podobná vozidla.

- Funkce dotykového senzoru není možná.

Obsah dodávky

1 pouzdro Smartphonu na jízdní kolo
1 držák pouzdra
1 návod k použití

Popis dílů

Pouzdro na Smartphon

1 Pouzdro na Smartphon
1a Adaptér
1b Uzamykací tlačítko
1c Průchod pro kabel

Držák pouzdra

2a Držák na řídítka
2b Držák na řídítka s adaptérem
2c Šrouby
2d Krytky šroubů
2e Ochranné krytky

CZ

Technická data

Držák na řídítka:	pro řídítka Ø 16,5-35 mm
Rozměry Okénko:	cca 140 x 93 mm
Vhodné pro:	např. iPhone 5/6/6+/6S/6S+/7/7+/8/8+/X/XR a Samsung Galaxy S4/S5/S6/S7/S8/S9

Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

- **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.
- **POZOR!** Nevhodné pro děti do 36 měsíců! Nebezpečí udušení malými díly, které lze spolknout.
- Při jízdě na kole netelefonujte. Ovlivňuje to pozornost a je zákonem zakázané. Než začnete volat nebo přijmete hovor, zajeďte na kraj vozovky a odstavte Vaše jízdní kolo.
- Nepoužívejte při jízdě na kole sluchátka. Ovlivňuje to pozornost a je v některých zemích zákonem zakázané.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.
- Při nepoužívání demontujte výrobek ze řídítek.

CZ

- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli pevně drží nebo není poškozený anebo opotřebovaný. Výrobek nepoužívejte, zjistili-li jste nějaká poškození.
- Používání výrobku nesmí ovlivnit bezpečnost jízdního kola v silničním provozu:
  nezakrývat světla nebo reflektory,
  neuskřípnout nebo nezlomit bowdeny.

CZ

- Nemontujte nebo nedemontujte výrobek se Smartphonem uvnitř. Může dojít k jeho poškození.
- Výrobek nepoužívat v dešti, voda může vniknout dovnitř zipem a okénkem.

Montáž držáku

- Sejměte ochranné krytky 2e ze šroubů 2c.
- Odšroubujte krytky šroubů 2d ze šroubů 2c.
- Roztáhněte poloviny držáku (2a, 2b) a přiložte kolem trubky řídítek (obr. B).
- Nasaďte krytky šroubů 2d na šrouby 2c a pevně je utáhněte.
- Nasaďte ochranné krytky 2e zase na šrouby 2c, mají z krytek šroubů 2d vyčnívat.

CZ

Připevnění a sejmutí pouzdra na Smartphon

- Nastrčte pouzdro Smartphonu 1 s uzamykacím tlačítkem 1b nahoru na adaptér držáku na řídítkách 2b až slyšitelně zaskočí (obr. C). Při zaskočeném adaptéru ukazuje uzamykací tlačítko nahoru.
- K sejmutí pouzdra se Smartphonem 1 stiskněte uzamykací tlačítko 1b dolů.
- K nastavení Vámi požadované polohy otočte výrobek doprava nebo doleva. Zaskočí do polohy v úhlech 90°.

Průchod pro kabel

- Nasaďte Váš Smartphon do pouzdra 1.
- Připojte kabel Vašich sluchátek do Smartphonu.
- Protáhněte kabel skrz průchod 1c (obr. D).

CZ

Čistění a ošetřování

- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte suchým hadrem.

Skladování

- Výrobek skladujte vždy suchý a čistý ve vytápěné místnosti.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

CZ

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

CZ

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CZ

Cyklotaška pre smartfóny

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný pre bezpečné uschovanie smartfónu na bicykli. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Nie je vhodný pre montáž na motocykly, motorové skútre alebo podobné dopravné prostriedky.

- Funkcia senzora odtlačkov prstov nie je k dispozícii.

SK

Obsah dodávky

1 cyklopúzdro pre smartfón
1 držiak púzdra
1 návod na používanie

Popis častí

Cyklopúzdro pre smartfón

1 Cyklopúzdro pre smartfón
1a Adaptér
1b Blokovacie tlačidlo
1c Káblová priechodka

Držiak púzdra

2a Držiak volantu
2b Držiak volantu s adaptérom
2c Upevňovacie skrutky
2d Hlavice skrutiek
2e Ochranné kryty

Technické údaje

Držiak volantu:	Pre volanty bicyklov s Ø 16,5-35 mm
Rozmery Priehľadné okienko:	cca. 140 x 93 mm
Vhodné pre:	napr. iPhone 5/6/6+/6S/6S+/7/7+/8/8+/X/XR a Samsung Galaxy S4/S5/S6/S7/S8/S9

SK

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**
  Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusenia sa. Výrobok nie je určený na hranie.
- **POZOR!** Nevhodné pre deti do 36 mesiacov! Nebezpečenstvo zadusenia v dôsledku prehltnutia drobných dielov.
- Netelefonujte pri jazde na bicykli. Obmedzuje to pozornosť a je to zákonom zakázané. Pred zahájením alebo prijatím hovoru zastavte na okraji cesty a odstavte Váš bicykel.

SK

- Pri jazde na bicykli nepoužívajte sluchátka. Obmedzuje to pozornosť a v niektorých krajinách je to zákonom zakázané.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.
- Pri nepoužívaní vyberte výrobok z volantu.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom pevného priliehania a prípadných poškodení alebo opotrebovania. Nepoužívajte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Používanie výrobku nesmie ovplyvniť dopravnú bezpečnosť bicykla:
  Nezakrývajte svietidlá alebo reflektory,
  nepriviknite alebo nezalomte bowdenové lanká.
- Nemontujte alebo nedemontujte výrobok, ak sa v ňom nachádza smartfón. Produkt by sa mohol poškodiť.
- Nepoužívajte výrobok pri dažďi, pretože cez zips a priehľadné okienko môže preniknúť voda.

SK

Montáž držiaka

- Odstráňte ochranné kryty 2e zo skrutiek 2c.
- Uvoľnite hlavice skrutiek 2d zo skrutiek 2c.
- Roztiahnite obe polovice držiaka (2a, 2b) od seba a položte ich okolo tyče volantu (obr. B).
- Nasaďte skrutkové hlavice 2d na skrutky 2c a pevne zatiahnite skrutkové hlavice 2d.
- Opäť nasaďte ochranné kryty 2e na skrutky 2c, ak by vyčnievali zo skrutkových hlavíc 2d.

Upevnenie / odobratie cyklopúzdra pre smartfón

- Zasuňte cyklopúzdro pre smartfón 1 s blokovacím tlačidlom 1b ukazujúc smerom hore na adaptér držiaka volantu 2b, až kým počuteľne nezapadne (obr. C). Blokovacie tlačidlo je hore, keď adaptér zapadol.

SK

- Zatlačte blokovacie tlačidlo 1b nadol, aby ste vybrali cyklopúzdro 1.
- Otáčajte výrobok doprava alebo doľava, aby ste nastavili Vašu želanú pozíciu. V 90°-krokoch pozícia zapadne.

Káblová priechodka

- Vložte Váš smartfón do púzdra pre smartfón 1.
- Zapojte Váš kábel pre sluchátka / nabíjací kábel na smartfón.
- Preveďte kábel cez káblovú priechodku 1c (obr. D).

Čistenie a údržba

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite suchou handričkou.

SK

Skladovanie

- Výrobok skladujte vždy v suchom a čistom stave v dobre vykurovanej miestnosti.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

SK

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03704
Version: 04 / 2019

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií: : 01 / 2019
Ident.-No.: HG03704012019-8

8

PDF ONLINE
www.lidl-service.com